

CE

AUTOMATISME POUR PORTAILS BATTANTS

SÉRIE AMICO



MANUEL D'INSTALLATION

A1824

"CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE MONTAGE"
"ATTENTION : UN MONTAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE"
"CE MANUEL EST DESTINÉ EXCLUSIVEMENT AUX INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU AU PERSONNEL AUTORISÉ"

FRANÇAIS

1 Légende des symboles

 Ce symbole signale les parties à lire attentivement.
 Ce symbole signale les parties concernant la sécurité.
Ce symbole signale les indications à communiquer à l'usager.

2 Destinations et conditions d'emploi

2.1 Usage prévu

L'automatisme de A1824 a été conçu pour automatiser les portails battants des maisons individuelles ou des copropriétés.

 Tout montage et utilisation qui diffèrent des indications techniques de ce manuel sont interdits.

2.2 Conditions d'emploi

Longueur porte	1 m	1,5 m	1,8 m
Poids porte	250 kg	215 kg	200 kg

3 Normes de référence

CAME cancelli automatici est une entreprise certifiée par le Système de Contrôle Qualité des Entreprises ISO 9001-2000 et de Gestion de l'Environnement ISO 14001. Les produits Came sont entièrement conçus et fabriqués en Italie.
Le produit en objet est conforme aux normes suivantes : EN 12978, UNI EN 954-1, CEI EN 60335-1, UNI EN 12453.

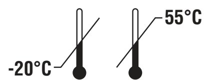
4 Description

4.1 Automatisme

Le produit a été conçu et fabriqué par CAME cancelli automatici s.p.a. conformément aux normes de sécurité en vigueur. Il est garanti 24 mois, sauf en cas d'altérations.
Le motoréducteur est composé de deux demi-coques en fusion d'aluminium à l'intérieur desquelles sont placés un motoréducteur à Encodeur avec électroblocage et un système de réduction épicycloïdal à vis sans fin.

4.2 Informations techniques

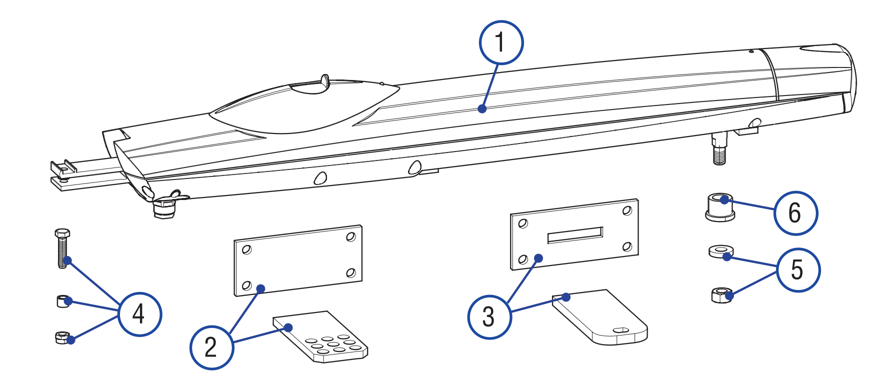
Alimentation armoire: 230V A.C. 50/60Hz
Alimentation moteur: 24V D.C.
Absorption max.: 4A
Puissance: 100W
Poussée réglable:400÷2000N
Temps d'ouverture (90°): réglable
Rapport de réduction: 1/36
Intermittence travail: Service intensif
Degré de protection: IP44
Poids: 7,5 kg



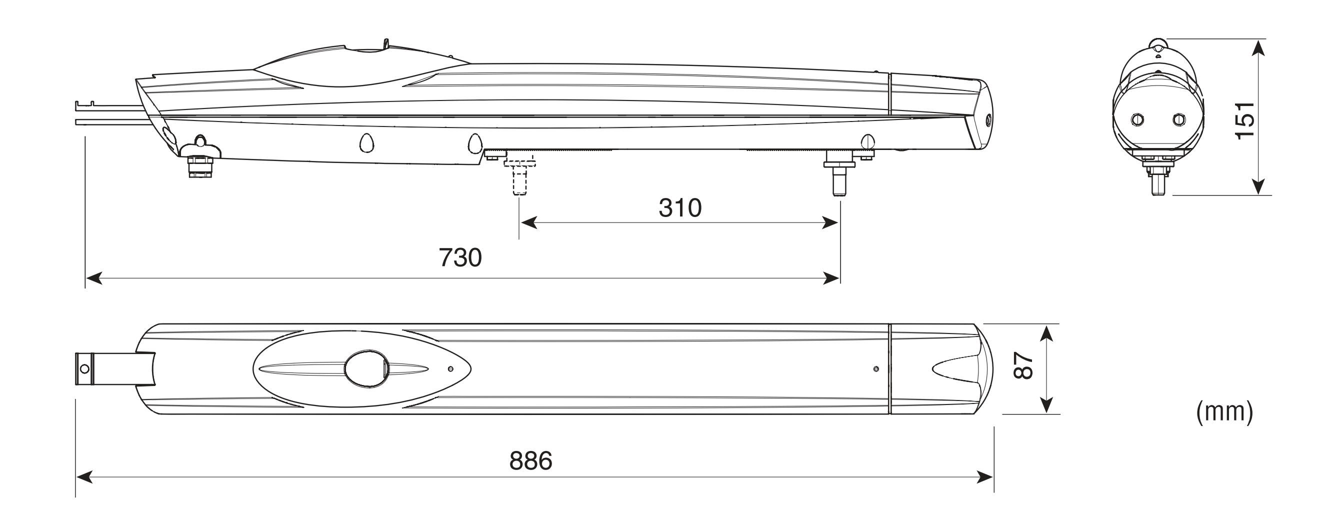
4.3 Description des parties

A1824

1) Motoréducteur
2) Étrier pilier
3) Étrier portail
4) Vis, bague et écrou pour étrier portail
5) Écrou et rondelle pour étrier portail
6) Entretoise pour pivots



4.4 Dimensions



5 Installation

 Le montage doit être effectué par du personnel qualifié et expérimenté et dans le respect des normes en vigueur.

5.1 Contrôles préliminaires

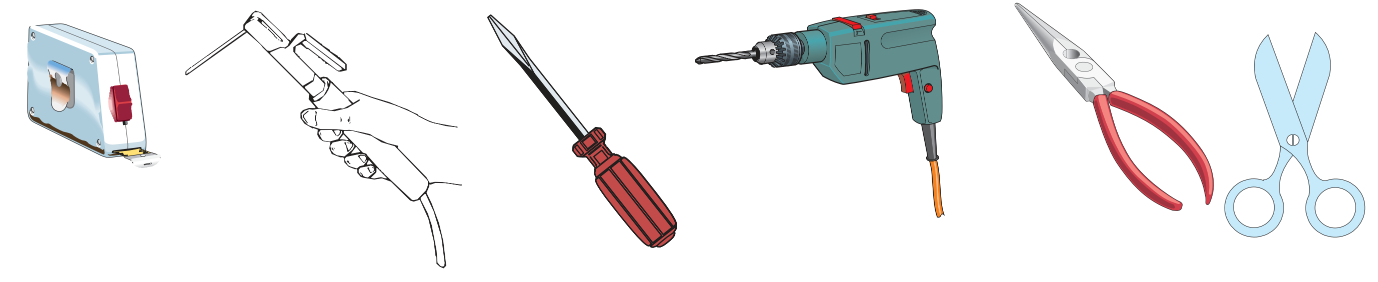
 Avant de procéder au montage, il est nécessaire de:

- Prévoir un disjoncteur omnipolaire approprié, avec plus de 3 mm. de distance entre les contacts pour sélectionner l'alimentation.
- Prévoir un tuyau pour le drainage afin d'éviter les stagnations qui pourraient provoquer des oxydations;
- ⏚ Contrôler que les connexions éventuelles à l'intérieur du conteneur (réalisées pour continuer le circuit de protection) sont équipées d'une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices présentes à l'intérieur;
- Vérifier que le châssis du portail est robuste, les charnières en état de marche et qu'il n'y a pas de frottement entre les partie sfixes et les parties mobiles;
- Vérifier la présence d'une butée d'arrêt mécanique en ouverture et une en fermeture.

FRANÇAIS

5.2 Outils et matériel

Assurez-vous d'avoir tous les outils et le matériel nécessaire pour effectuer le montage de l'automatisme en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. Sur la planche, quelques exemples de matériel pour l'installateur.



5.3 Types de câbles et épaisseurs minimales

Branchements	**Type de câble**	**Longueur câble 1 < 10 m**	**Longueur câble 10 < 20 m**	**Longueur câble 20 < 30 m**
Alimentation armoire 230V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm²	3G x 2,5 mm²	3G x 4 mm²
Alimentation moteur 24V		3 x 1 mm²	3 x 1,5 mm²	3 x 2,5 mm²
Clignotant		2 x 0,5 mm²	2 x 1 mm²	2 x 1,5 mm²
Émetteurs photocellules		2 x 0,5 mm²	2 x 0.5 mm²	2 x 0,5 mm²
Récepteurs photocellules		4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²
Alimentation accessoires		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 1 mm²
Dispositifs de commande et de sécurité		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²
Antenne	RG58	max. 10 m		

N.B. Au cas où les câbles auraient une longueur différente de celle prévue dans le tableau, on détermine la section des câbles sur la base de l'absorption effective des dispositifs branchés en suivant les prescriptions indiquées dans la normative CEI EN 60204-1.
Pour les branchements qui prévoient plusieurs charges sur la même ligne (séquentiels), il faut revoir les dimensions indiquées sur le tableau sur la base des absorptions et des distances effectives. Pour les branchements de produits qui ne sont pas présents sur ce manuel la documentation de référence est celle qui est fournie avec lesdits produits.

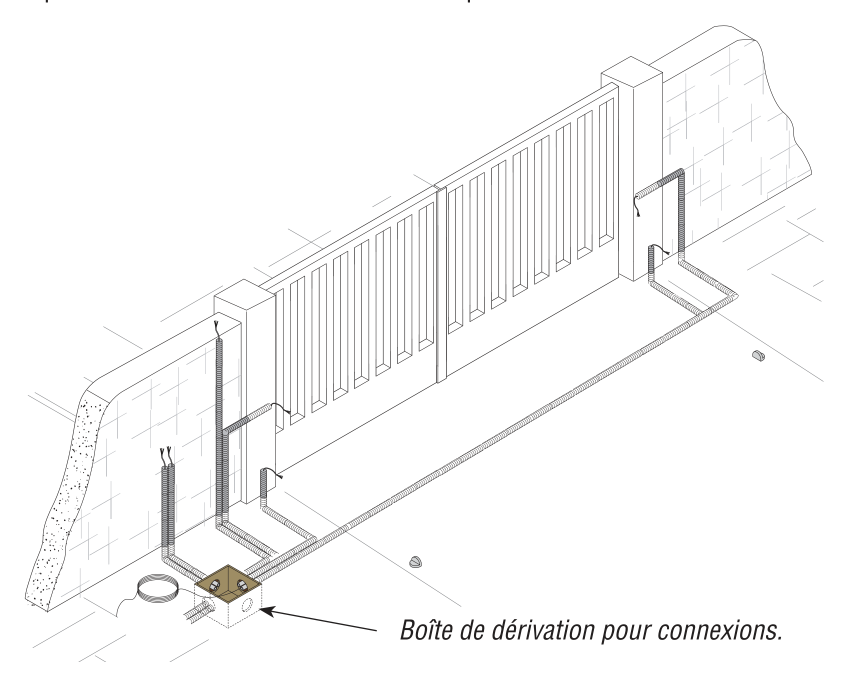
5.4 Installation Type

1) Automatisme de A1824
2) Armoire de commande
3) Antenne de réception
4) Clignotant de signalisation
5) Sélecteur
6) Photocellules
7) Boîte de dérivation pour connexions
8) Butées d'arrêt mécanique.

5.5 Installation de l'automatisme

⚠ Les dessins présentés ne sont que des exemples étant donné que l'espace disponible pour le fixage de l'automatisme et de ses accessoires dépend des encombrements. C'est l'installateur qui devra choisir la solution la plus appropriée.

Prévoyez les tubes ondulés nécessaires pour les connexions en provenance de la boîte de dérivation des connexions.
N.B. le nombre de tubes dépend de l'installation et des accessoires prévus.



Boîte de dérivation pour connexions.

Attention : après avoir établi le lieu le mieux approprié pour le fixage de l'étrier portail, fixez l'étrier sur le pilier, en respectant les cotes indiquées sur le dessin ci-dessous et sur le tableau.
N.B : en augmentant la mesure B, l'angle d'ouverture et la vitesse de la porte diminuent tandis que la poussée du motoréducteur augmente. En augmentant la mesure A, l'angle d'ouverture et la vitesse de la porte augmentent tandis que la poussée du motoréducteur diminue..

Étrier pilier

Lieu approprié pour le fixage

Étrier portail

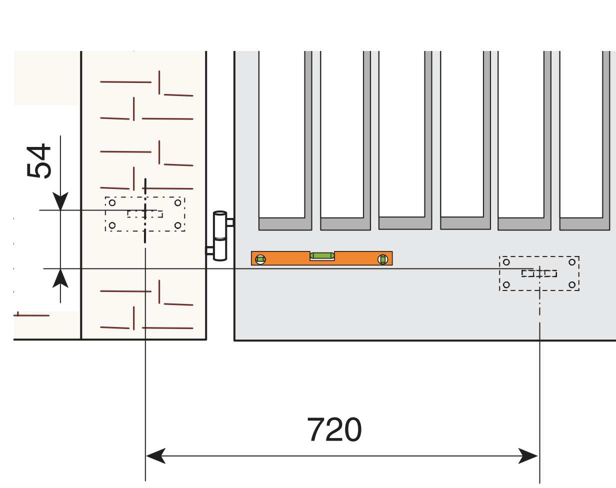
A

590

C

B

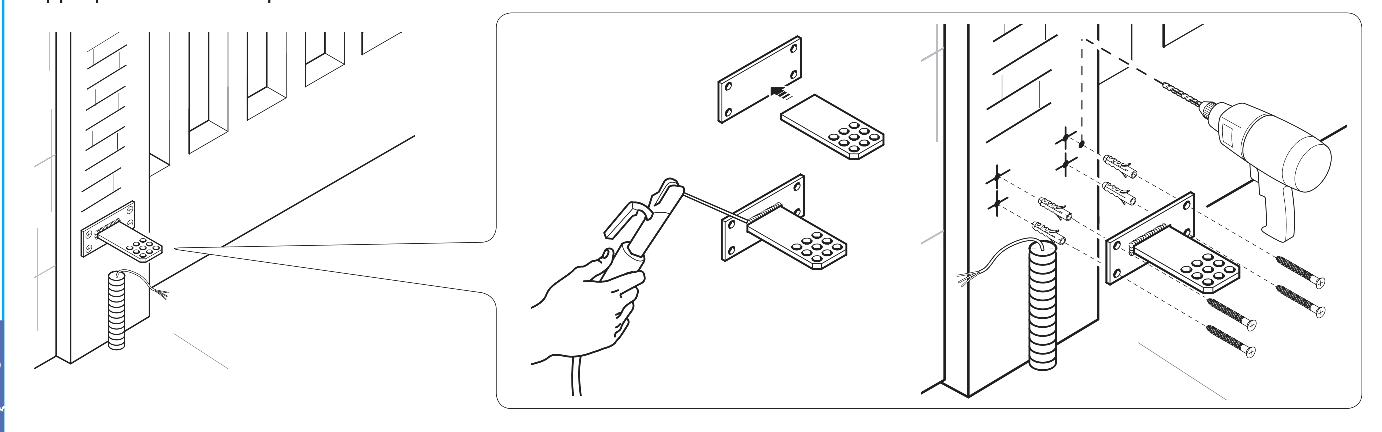
720



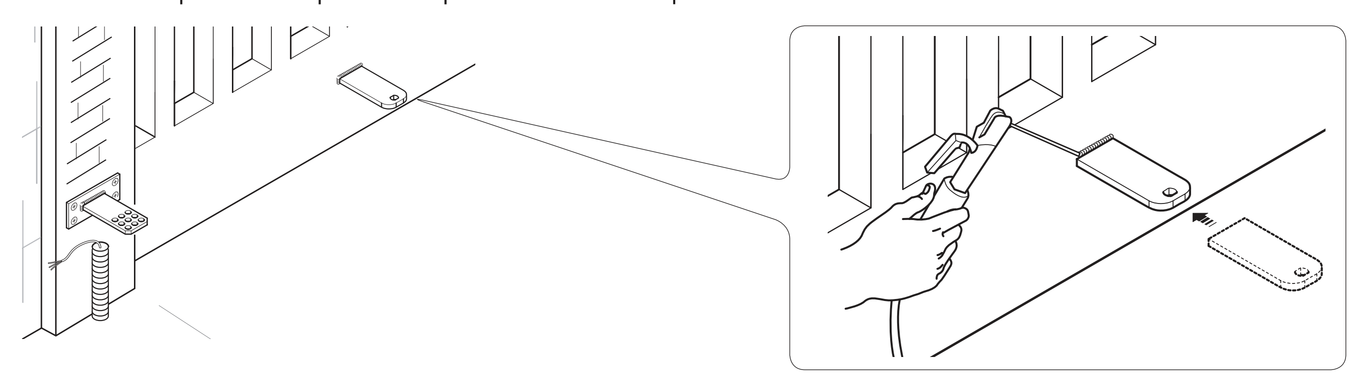
Ouverture	A (mm)	B (mm)	C (mm)
90°	130	130	60
120°	130	110	50

FRANÇAIS

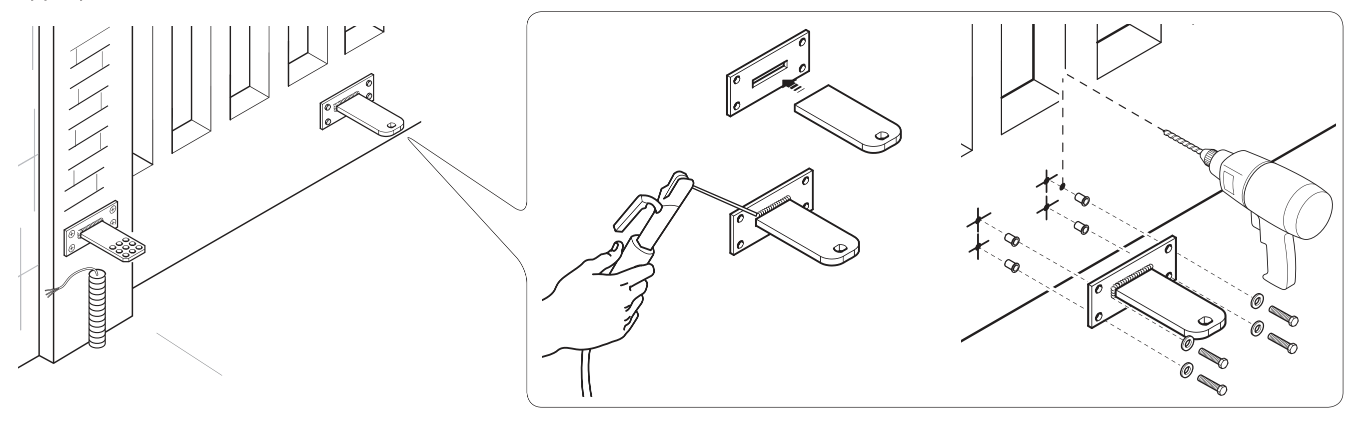
Assemblez et soudez les deux parties de l'étrier pilier. Sur le lieu préalablement défini fixez l'étrier avec les chevilles et les vis appropriées ou – si le pilier est en métal – soudez-le.



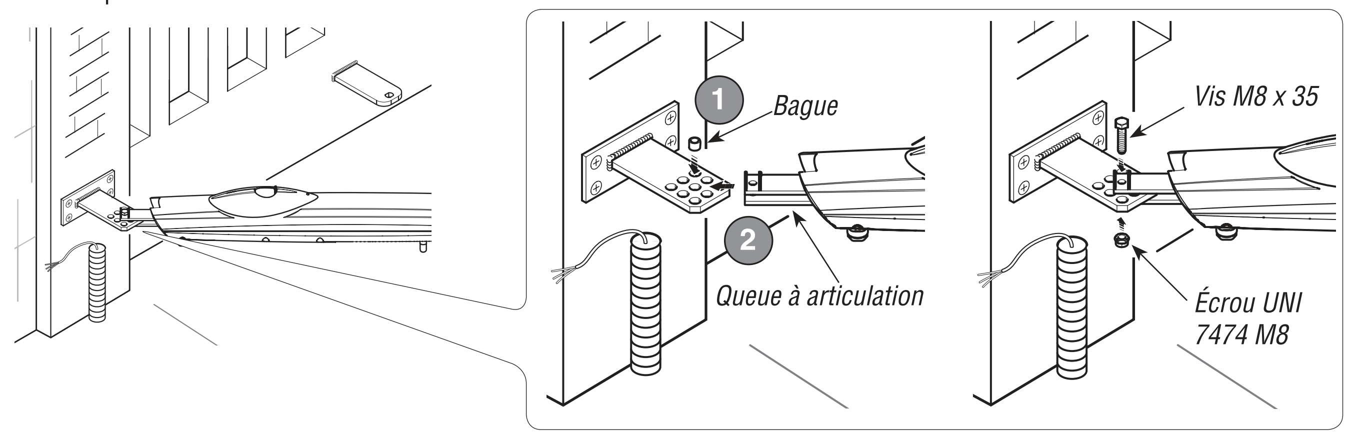
Soudez l'étrier portail sur la porte en respectant les cotes indiquées sur le tableau.



N.B. : sur les portes qui ne sont pas en métal, assemblez et soudez les deux parties de l'étrier et fixez-les avec les vis appropriées.



Introduisez la bague (graissée) dans le trou de l'étrier pilier. L'étrier est muni de trous qui permettent de varier l'angle d'ouverture du portail.
Fixez la queue à articulation à l'étrier.

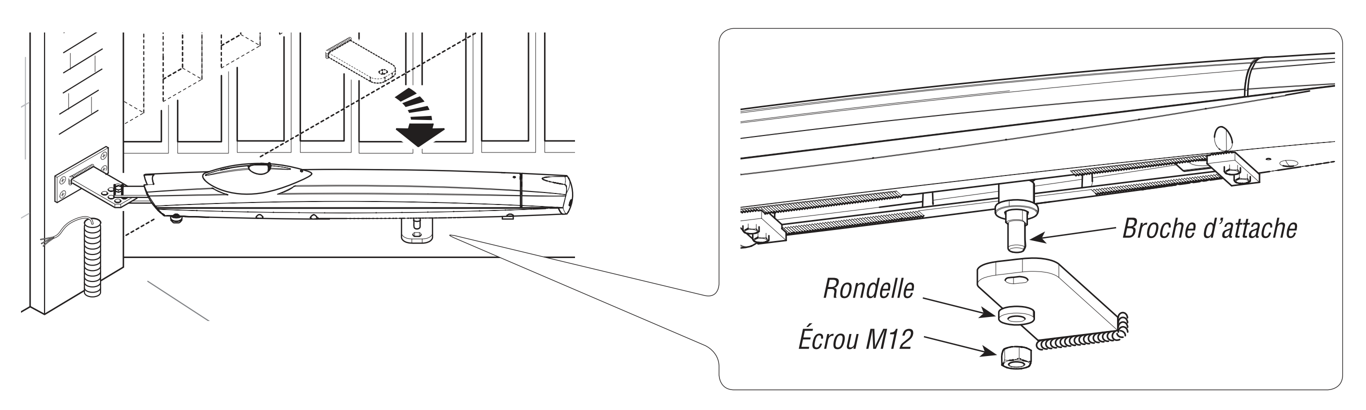


FRANÇAIS

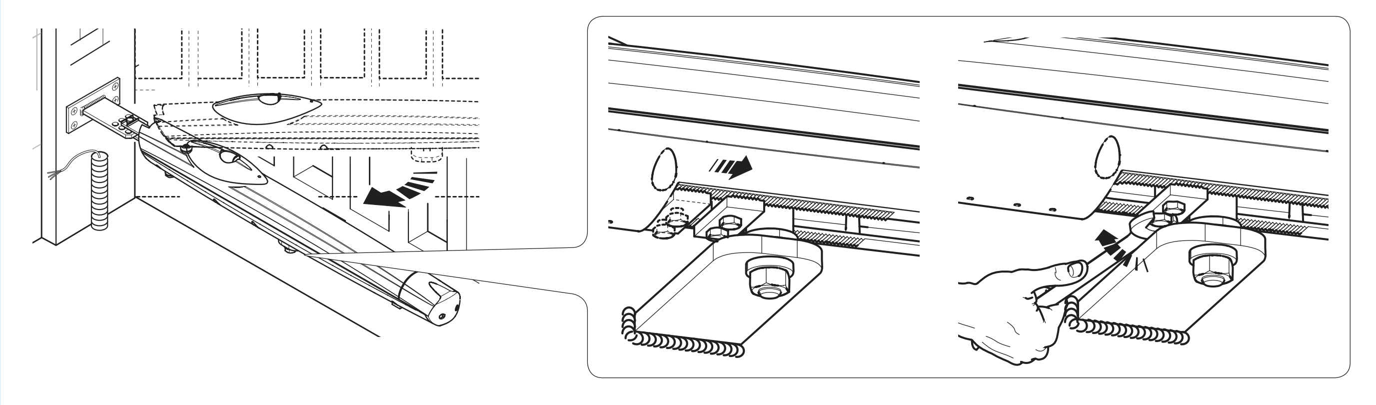
Introduisez la bague dans la broche d'attache de tête.

Bague

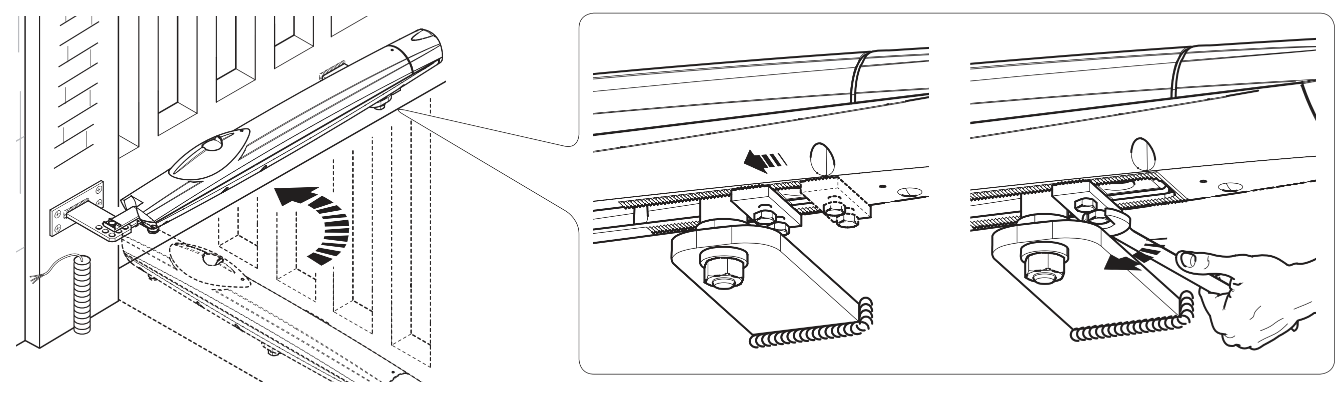
Ouvrez la porte et introduisez la broche dans l'étrier portail. Fixez-la avec la rondelle et l'écrou.



Débloquez le motoréducteur (voir paragraphe déblocage manuel), mettez la porte en position d'ouverture maximale, desserrez les écrous de l'arrêt mécanique d'ouverture, placez-le en butée avec la broche d'attache et fixez-le.

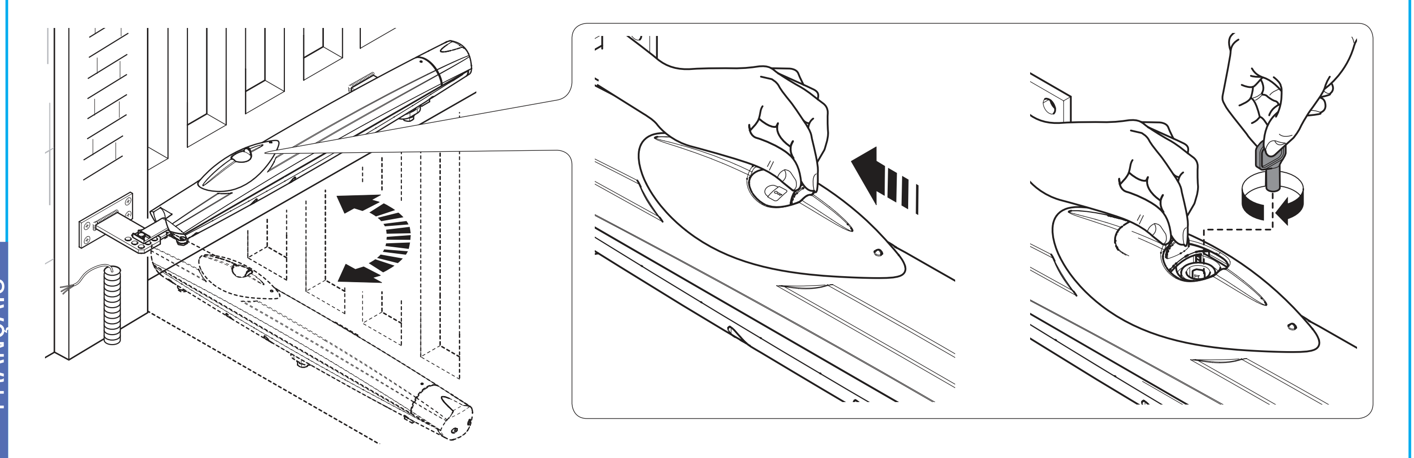


Mettez la porte en position de fermeture, desserrez les écrous de l'arrêt mécanique de fermeture, placez-le en butée avec la broche d'attache et fixez-le.



5.6 Déblocage manuel du motoréducteur

Ouvrez le volet de protection du déblocage (en le trainant), introduisez et faites tourner la clé trilobée.



5.7 Connexion à l'armoire de commande

Pour les opérations de connexion électrique, utilisez le boîtier et les boîtes de dérivation des connexions.

Armoire de commande ZL90

Connexion Motoréducteur 24V d.c. à action retardée en fermeture.

M N ENC

Connexion motoréducteur 24V d.c. à action retardée en ouverture.

M N ENC

L N

M1 N1 ENC1

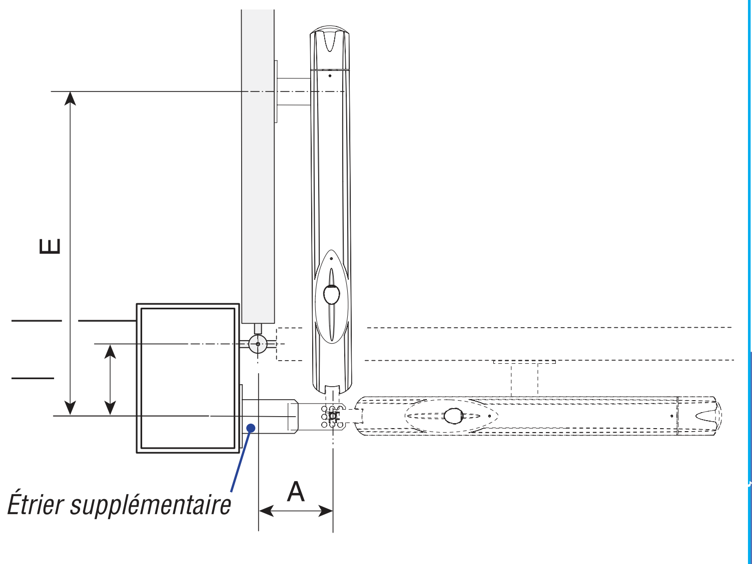
R44 R24 C22 Z10 Z9 R34 C4 R16

M2 N2 ENC2

Alimentation 230V a.c. - 50/60 Hz

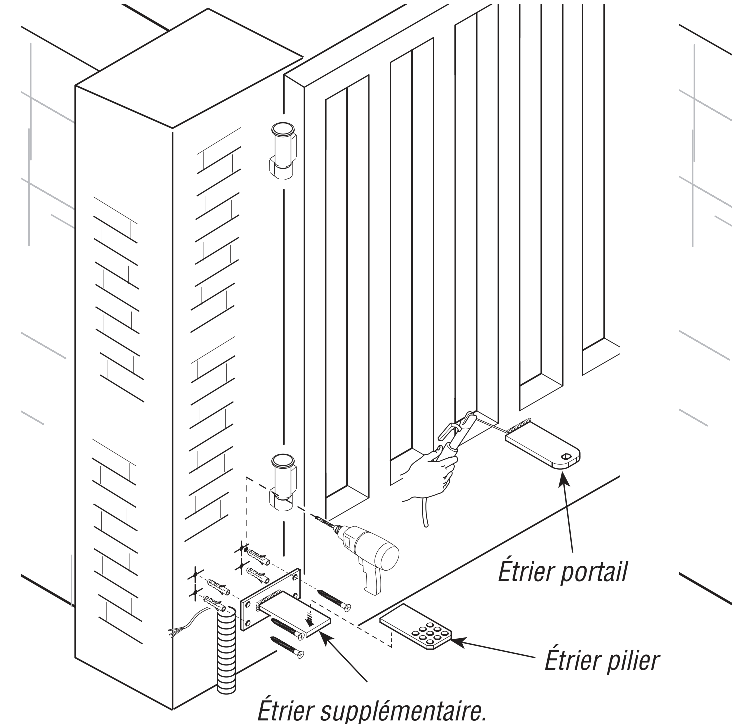
5.8 Installation pour ouverture vers l'extérieur

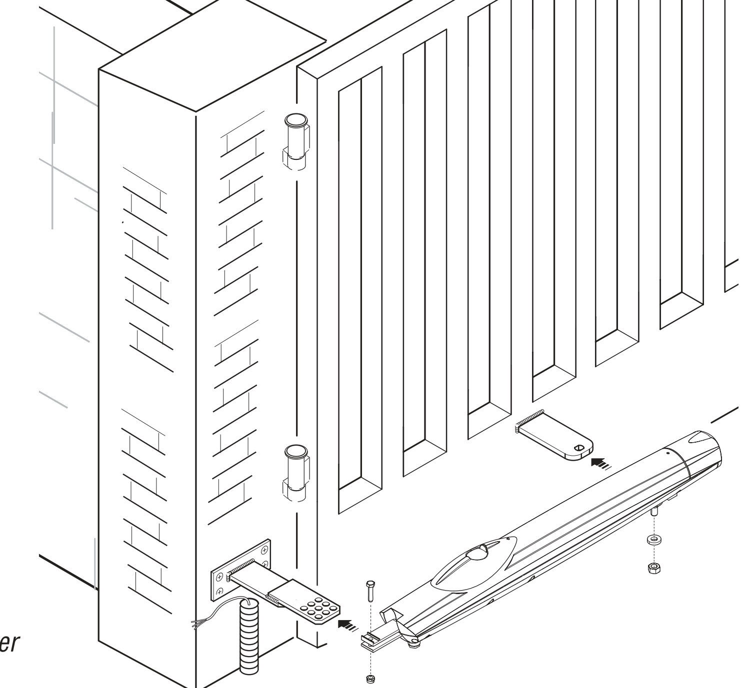
Ouverture	A (mm)	B (mm)	E (mm)
90°	130	130	720



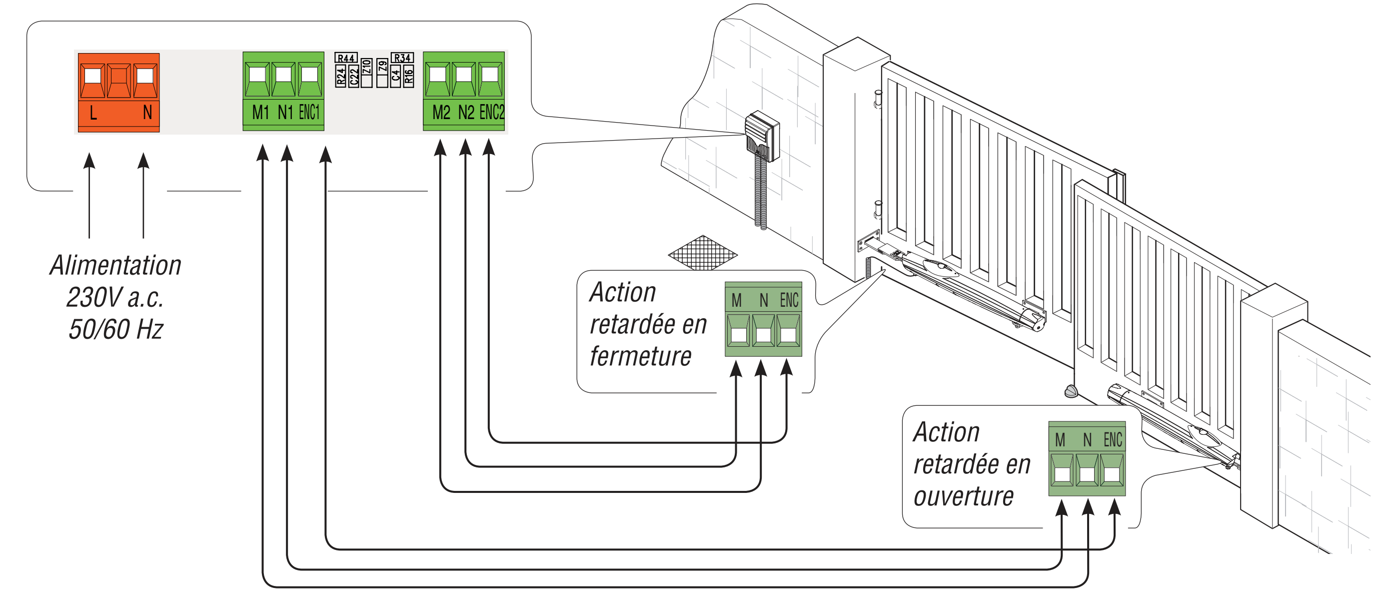
Étrier supplémentaire

Soudez l'étrier supplémentaire à l'étrier pilier, fixez l'étrier supplémentaire au pilier en respectant les cotes A et B indiquées sur le tableau.
Ouvrez à 90° le portail, soudez ou fixez l'étrier portail avec les vis appropriées en respectant la cote E.
Fixez le motoréducteur aux étriers.





Branchez les motoréducteurs à l'armoire de commande comme sur le dessin.



FRANÇAIS

Les données et les indications fournies dans ce manuel peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli s.p.a.

7 Consignes pour la sécurité

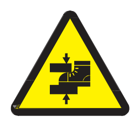
 ***Consignes générales importantes pour la sécurité.***

Ce produit doit être utilisé seulement pour le service pour lequel il a été spécialement conçu. Toute autre utilisation sera considérée impropre et donc dangereuse. Le constructeur décline sa responsabilité pour les dommages éventuellement causés par des utilisations inexactes, incorrectes et irrationnelles. Évitez d'effectuer des opérations près des charnières ou des mécanismes en mouvement. N'entrez jamais sur l'étendue du parcours de l'automatisme en mouvement. Il est dangereux de s'opposer au mouvement de l'automatisme.

Interdisez aux enfants de jouer ou de stationner sur l'étendue du parcours de l'automatisme. Les émetteurs ou les dispositifs de commande ne doivent jamais être à portée de la main des enfants qui pourraient déclencher involontairement l'automatisme. Interrompez immédiatement l'utilisation de l'automatisme si vous constatez que son fonctionnement est irrégulier.

 Risque d'écrasement pour les mains.

 Danger ! Zones sous tension.

 Risque d'écrasement pour les pieds.

 Stationnement interdit pendant les manœuvres.

FRANÇAIS

Les données et les indications fournies dans ce manuel peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli s.p.a.

8 Maintenance

8.1 Maintenance périodique

Les opérations périodiques à la charge de l'usager sont : nettoyage des lamelles de verre des photocellules, contrôle de l'état de marche des dispositifs de sécurité, élimination de tout ce qui peut empêcher le fonctionnement conforme de l'automatisme.

Il est conseillé de contrôler périodiquement la lubrification et le desserrage des vis de fixage de l'automatisme.

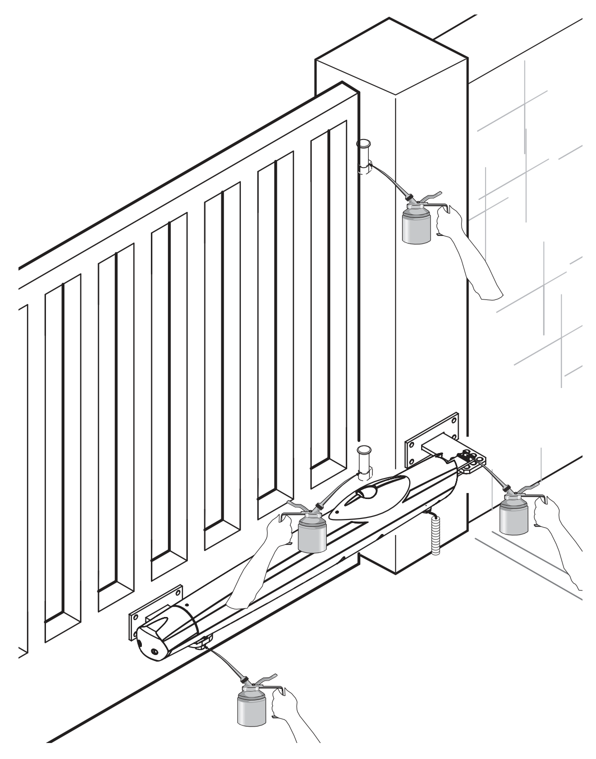
Pour contrôler l'efficacité des dispositifs de sécurité, faites passer un objet devant les photocellules lorsque le mouvement est en étape de fermeture. Si l'automatisme inverse ou bloque le mouvement, les photocellules fonctionnent correctement.

Cette opération est la seule qui doit être faite avec le portail sous tension.

Coupez l'alimentation avant n'importe quelle opération de maintenance afin d'éviter les situations dangereuses provoquées par des mouvements imprévus du portail.

Pour nettoyer les photocellules utilisez un chiffon trempé dans l'eau et légèrement humide. N'utilisez ni solvant ni aucun autre produit chimique, ils pourraient endommager les dispositifs.

En présence de vibrations irrégulières et de grincements, lubrifiez les points d'articulation avec de l'huile comme sur le dessin.



Contrôlez s'il n'y a pas de végétation sur l'étendue contrôlée par les photocellules ni d'obstacle sur l'étendue du parcours du portail.

8.2 Résolution des problèmes

MAUVAIS FONCTIONNEMENT	CAUSES POSSIBLES	CONTRÔLES ET SOLUTIONS
Le portail ne s'ouvre pas et il ne se ferme pas.	• Il n'y a pas d'alimentation. • Le motoréducteur est débloqué. • La batterie de l'émetteur est déchargée. • L'émetteur est cassé. • Le bouton-poussoir de stop est coincé ou cassé. • Le bouton d'ouverture/fermeture ou le sélecteur à clé sont coincés.	• Vérifiez la présence de réseau. • Adressez-vous au service après-vente. • Changez les piles. • Adressez-vous au service après-vente • Adressez-vous au service après-vente. • Adressez-vous au service après-vente.
Le portail s'ouvre, mais il ne se ferme pas.	• Les photocellules sont sollicitées.	• Contrôlez si les photocellules sont propres et en état de marche. • Adressez-vous au service après-vente.
Le clignotant ne marche pas.	• La lampe est brûlée.	• Adressez-vous au service après-vente.

Registre de maintenance périodique à la charge de l'usager (tous les 6 mois

Date	Remarques	Signature

8.3 Maintenance extraordinaire

⚠ Ce tableau est destiné à l'enregistrement des opérations de maintenance extraordinaire, de réparation ou d'amélioration, effectuées par des entreprises externes spécialisées.
N.B. : Les opérations de maintenance extraordinaire doivent être effectuées par des techniciens spécialisés.

Registre de maintenance extraordinaire

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée ____	
Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée ____	
Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée ____	

FRANÇAIS

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée ____ ____ ____	
Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée ____ ____ ____	

FRANÇAIS

9 Démolition et élimination

CAME cancelli automatici s.p.a. dispose au sein de son établissement d'un Système de Gestion de l'Environnement certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 pour garantir le respect et la sauvegarde de l'environnement.
L'usager est prié de continuer cet effort de sauvegarde de l'environnement que Came considère comme un des facteurs de développement de ses stratégies de fabrication et commerciales, en suivant ces brèves indications concernant le recyclage:

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE
Les éléments de l'emballage (carton, plastique etc.) sont tous des produits assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être éliminés sans aucun problème, tout simplement en les triant pour pouvoir les recycler.
Avant de procéder, il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.
NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

ÉLIMINATION DU DISPOSITIF
Nos produits sont constitués de différents matériaux. La plupart d'entre eux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être recyclés en les triant et en les portant dans un des centres spécialisés pour le ramassage des déchets.
Par contre, les autres composants (cartes électroniques, batteries des radiocommandes etc.) peuvent contenir des substances polluantes.
Il faut donc les confier aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination des déchets.
Avant de procéder, il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.
NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

13 Déclaration de conformitè



DECLARATION DU FABRICANT

Aux termes de la disposition de l'Annexe II B de la Directive Machines 98/37/CE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Déclare sous sa responsabilité, que les produits suivants pour l'automation de portails et portes de garage, ainsi dénommés:

A1824

... sont conformes aux conditions nécessaires et aux dispositions appropriées, fixées par les Directives suivantes et aux articles applicables des Règlementations de référence indiqués ci-après.

--- DIRECTIVES ---

98/37/CE - 98/79/CE	DIRECTIVE MACHINES
98/336/CEE - 92/31/CEE	DIRECTIVE COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNÉTIQUE
73/23/CEE - 93/68/CE	DIRECTIVE BASSE TENSION
89/106/CEE	DIRECTIVE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

--- RÉGLEMENTATIONS ---

EN 13241-1	EN 12635	EN 61000-6-2
EN 12453	EN 12978	EN 61000-6-3
EN 12445	EN 60335-1	

AVIS IMPORTANT !
Il est interdit de mettre en service le/les produit/s, objet de cette déclaration, avant de les incorporer à l'installation et/ou de terminer le montage de cette dernière, conformément aux dispositions de la Directive Machines 98/37/CE.

ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ
Monsieur Andrea Menuzzo

Andrea Menuzzo

Code de référence pour demander une copie conforme à l'original : ***DDF B FR A001C***

Cod. 119DU20 ver. 0.2 12/06

CAME FRANCE S.A.
7 RUE DES HARAS
92737 NANTERRE CEDEX
PARIS - FRANCE

Tel - 0033 1 46130505

Fax - 0033 1 46130500



